



“Protecția proprietății intelectuale este critică pentru facilitarea inovării. Dacă nu ar fi protejate ideile, companiile și persoanele nu ar putea profita, pe deplin, de pe urma invențiilor lor și s-ar concentra mai puțin pe cercetare și dezvoltare. La fel, artiștii nu ar fi complet răsplătiți pentru creațiile lor și, ca urmare, vitalitatea culturală ar avea de suferit.”¹



Un ghid pentru licențele de proprietate intelectuală, conformitate și servicii de suport

Pentru IBM z Systems

Vă mulțumim...

pentru utilizarea mainframe-urilor IBM z Systems. Vă bazați pe aceste sisteme pentru îndeplinirea necesităților dumneavoastră IT și apreciați valoarea pe care o aduc operațiunilor dumneavoastră. Pentru ca aceste sisteme, cu valoare dovedită, să asigure performanța optimă pentru care au fost proiectate, este important să înțelegeți cum se gestionează corect codul de mașină IBM și software-ul sistemului de operare. Ambele sunt protejate de drepturile de proprietate intelectuală IBM și sunt licențiate, nu vândute.

Probabil că, în organizația dumneavoastră, utilizați diverse sisteme, produse licențiate și servicii de suport. Gestionarea a numeroase licențe, actualizări și servicii de suport poate fi o provocare, dar este responsabilitatea dumneavoastră să vă asigurați că respectați termenii licenței IBM aplicabile sau ai acordurilor de suport în vigoare. Acest ghid a fost conceput pentru a simplifica această sarcină.

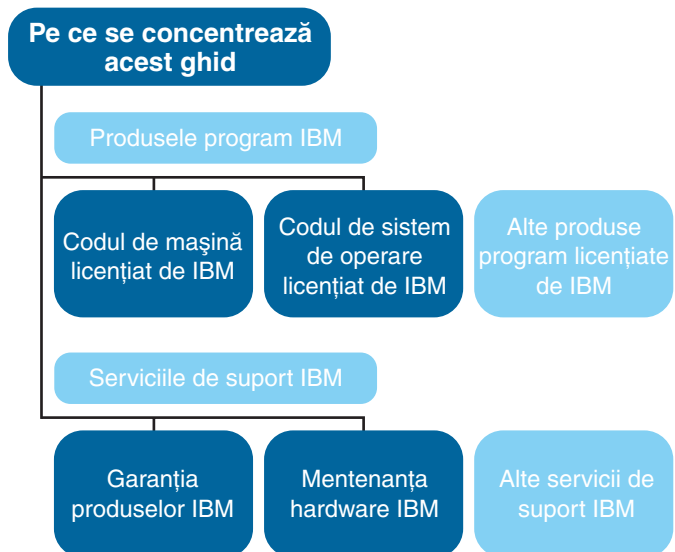


Figura 1. Deși există diferite tipuri de cod de computer, acest ghid se axează în special pe software-ul sistemelor de operare IBM, (de exemplu, IBM z/OS), codul de mașină IBM și serviciile de suport.

Codul de mașină IBM și politicile și practicile de acces la software

Codul de mașină IBM

IBM licențiază codul de mașină în baza acordului IBM License Agreement for Machine Code². IBM furnizează exclusiv copii, corecții sau înlocuiri ale codului de mașină (Actualizări ale Codului de Mașină,) pentru mașinile care sunt în garanție, pentru care există un contract de mentenanță IBM sau un contract scris, separat, ce poate fi supus unor tarife suplimentare. Actualizările Codului de Mașină pentru mașinile care nu sunt în garanție sau pentru care nu există un contract de mentenanță, dacă sunt achiziționate de la IBM în baza unui contract scris, separat, sunt furnizate printr-o actualizare SUL (Systems Update Level – Nivel de Actualizare Sisteme).

Codul de sistem de operare

IBM licențiază codul sistemului de operare pentru z Systems în baza acordului IBM “International Program Licensing Agreement” – Acordul Internațional de Licențiere a Programelor (IPLA) și a documentului “Licensed Information” – Informații Licențiate (LI) sau a unui acord de licență echivalent.

Serviciile de suport

Puteți să achiziționați un contract de mentenanță hardware, de la IBM sau de la un Partener de Afaceri IBM autorizat, care vă asigură o gamă de servicii de suport opționale și personalizate. Aceste servicii de suport continuu vă permit să simplificați menținerea conformității privind drepturile de proprietate intelectuală. Figura 4 vă furnizează mai multe informații despre serviciile de suport pentru z Systems.

De ce este importantă conformitatea?

Iată de ce trebuie să fie protejate drepturile de proprietate intelectuală:

- **Proprietatea intelectuală creează și asigură locuri de muncă**
- **Proprietatea intelectuală susține creșterea economică și competitivitatea**
- **Proprietatea intelectuală ajută la generarea unor soluții revoluționare**
- **Drepturile de proprietate intelectuală încurajează inovarea și recompensează spiritul antreprenorial³**

În plus, acordurile IBM pentru hardware și software asigură avantaje organizației dumneavoastră:

- **Îmbunătățiți timpul de bună funcționare pentru z System, prin notificarea automată a problemelor și corecțiilor software foarte importante**
 - **Obțineți suport tehnic extins în timp real, online, și răspunsuri la întrebările privind instalarea și utilizarea software-ului**
 - **Aveți acces la un sistem de suport pentru utilizare și defecte bogat în complexitate**
-

Gestionarea licențelor IBM și a acoperirii suportului

Dacă nu țineți evidența stării drepturilor dumneavoastră de utilizare, puteți risca să nu respectați termenii acordurilor dumneavoastră cu IBM și legile aplicabile privind proprietatea intelectuală. Aceasta s-ar putea întâmpla, pur și simplu, atunci când un administrator de sistem aplică actualizări de cod unor mașini sau sisteme de operare similare, fără a verifica, mai întâi, dacă fiecare produs este acoperit de acordul IBM corespunzător.

Lucrurile se pot complica și mai mult în mediile IT distribuite, în care actualizările de cod sunt realizate de la distanță, fiind posibil ca, din greșeală, actualizările să fie aplicate pe mașini fără drept de utilizare, creându-se riscul de a deveni neconform. Pentru a vă proteja compania, este vital să aveți un plan de gestionare a actualizărilor de cod.

Graficul din Figura 2 vă ajută să înțelegeți ce contracte IBM acoperă asigurarea suportului necesar pentru software-ul și mașinile “z Systems” utilizate în organizația dumneavoastră. Figura 3 vă ajută să gestionați necesitățile privind suportul pe măsură ce vă dezvoltați organizația.

Cum stabilesc ce suport îmi este necesar pentru hardware-ul și software-ul z Systems?

Garanția pentru hardware

- Acces la infrastructura IBM de suport tehnic, de la distanță și la sediu, 7x24x365, pentru rezolvarea problemelor mașinii sau a celor pe care le raportați
- Include portofoliul IBM de instrumente de suport electronic și proactiv pentru hardware-ul IBM
- Include furnizarea Actualizărilor de Cod de Mașină
- Este guvernată de Declarația privind Garanția Limitată

Suportul pentru mentenanța hardware

- Acces la infrastructura IBM de suport tehnic, de la distanță și la sediu, 7x24x365, pentru rezolvarea problemelor mașinii sau a celor pe care le raportați
- Furnizează niveluri de suport îmbunătățit
- Include portofoliul IBM de instrumente de suport electronic și proactiv pentru hardware-ul IBM
- Include furnizarea Actualizărilor de Cod de Mașină
- Este guvernat de contractul Client Relationship Agreement sau contractul încheiat de dumneavoastră cu IBM

Suportul software

- Asigură răspunsuri în timp real, la întrebări privind suportul tehnic de rutină, instalarea și utilizarea software-ului sau de tip “Cum să”, pentru îmbunătățirea timpului de bună funcționare
- Include portofoliul IBM de instrumente de suport electronic și proactiv pentru software-ul IBM
- Este guvernat de contractul Client Relationship Agreement sau contractul încheiat de dumneavoastră cu IBM

Suportul pentru programe

- Asigură suport pentru defecte și corecții pentru produsele software IBM, cum ar fi z/OS, DB2, CICS, IMS, și programele software z Systems, cum ar fi serverele web de sisteme de bază de date, funcțiile de punere în coadă și de dirijare a mesajelor, managerii de tranzacții, mașinile virtuale Java, funcțiile de procesare “Extensible Markup Language” (XML)
- Necesită MLC (monthly license charge – tarif de licențiere lunar)⁴ sau caracteristica de suport și abonament
- Este guvernat de contractul Client Relationship Agreement sau contractul încheiat de dumneavoastră cu IBM

Suportul pentru produse program licențiate

- Licența fiecărui program⁵ stabilește nivelul de program specificat pe care sunteți autorizat să-l rulați sau să-l executați
- Necesită un tarif unic de licență, plătit inițial, și tarife recurente pentru abonament și suport anuale, opționale
- Este asigurat suport pentru defecte
- Este guvernată de contractul International Program License Agreement- Acordul Internațional de Licențiere a Programelor sau contractul încheiat de dumneavoastră cu IBM

Figura 2. Furnizează indicații privind suportul disponibil pentru mașinile dumneavoastră z Systems.

Gestionarea acoperirii suportului dvs.

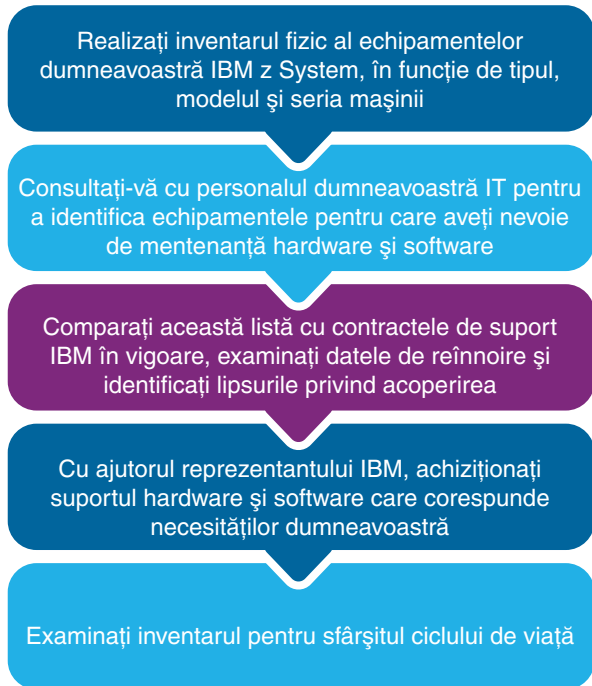


Figura 3. Prezintă pașii pe care trebuie să-i parcurgeți pentru a vă gestiona acoperirea suportului.

Opțiunile de servicii de suport personalizabile

Achiziționarea unui mainframe IBM z System include acoperirea pentru perioadele de garanție specificate (vedeți coloana 1 în Figura 4). Puteți să achiziționați un contract de mentenanță hardware IBM care asigură suportul hardware după expirarea perioadei de garanție și care include actualizările codului de mașină, pentru a vă ajuta în a gestiona conformitatea privind drepturile de proprietate intelectuală (veți coloana 2 în Figura 4).

Un contract de mentenanță hardware IBM vă permite să alegeți dintr-o gamă de servicii opționale, precum și opțiuni îmbunătățite de servicii personalizabile, concepute pentru satisfacerea necesităților dumneavoastră unice (vedeți coloana 3 în Figura 4), inclusiv suport pentru infrastructura care are caracter critic.

Serviciile de mentenanță hardware IBM pentru mainframe-uri z Systems oferă acces eficient din punct de vedere al costului la expertiza tehnică IBM, ceea ce vă permite să minimizați timpul de nefuncționare, cu soluții proactive și un singur punct de contact (escalare) în cazul apariției unei probleme.

Serviciile de suport IBM z Systems



Figura 4. Sunt prezentate serviciile de suport pentru mainframe-uri IBM z Systems – cele ce pot fi disponibile, precum și serviciile opționale și premium. IBM își rezervă dreptul de a-și schimba, modifica sau retrage ofertele, politicile și practicile, în orice moment.

Cele mai bune practici privind conformitatea

Este posibil ca licențele și acordurile de suport să expire, să fie reînnoite sau să fie terminate, sistemele să fie înlocuite sau să apară modificări privind personalul IT – și, fără o disciplină corespunzătoare, puteți pierde controlul asupra inventarului dumneavoastră. Poate fi utilă programarea examinării periodice a inventarului dumneavoastră instalat și a contractelor de suport. Cele mai bune practici afișate în Figura 5 vă pot ajuta să nu vă asumați fără rost costuri și penalizări și să minimizați riscul răspunderilor privind neconformitatea.

Cele mai bune practici privind conformitatea



Examinați periodic inventarul mașinilor



Examinați contractele standard de suport, pentru a vă asigura că aveți suportul necesar



Instruiți-vă personalul IT și vânzătorii cu privire la politicile și practicile IBM legate de conformitatea codului de mașină și a componentelor software

Figura 5. Aplicați, cel puțin o dată pe an, aceste practici privind conformitatea, pentru a asigura conformitatea organizației dumneavoastră.

Întrebări puse frecvent privind respectarea proprietății intelectuale

Software-ul sistemului de operare

În baza acordurilor IBM standard, pot eu, ca licențiat, să copiez sau să modific un program?

Nu. Nu puteți: 1) să copiați, să modificați sau să distribuiți programul; 2) să dezasamblați, să decompilați, să translați în alt fel sau să utilizați ingineria inversă asupra programului, cu excepția cazurilor permise în mod expres de lege, fără posibilitatea de renunțare contractuală; 3) să utilizați, în mod separat față de program, orice componente, fișiere, module, conținut audio-vizual sau materiale licențiate conexe cu programul; sau 4) să sublicențiați, să închiriați sau să dați în leasing programul.

Asigură IBM suport pentru Linux sau alt software “open source” – din surse publice?

Da. Însă trebuie să țineți cont de termenii specifici de licență ai codului.

Codul de mașină

Îmi este permis să copiez sau să instalez actualizări SUL (Systems Update Level) ale codului de mașină pe mai multe mașini z Systems?

Nu. Actualizările Codului de Mașină licențiate pentru o mașină IBM cu un anumit număr de serie nu pot fi utilizate pentru a actualiza o mașină IBM cu alt număr de serie. Faptul că o mașină are dreptul la o Actualizare a Codului de Mașină ca urmare a garanției sale, a încheierii unui contract de mentenanță hardware IBM sau a unui acord scris separat, nu înseamnă că se asigură actualizarea unei/oricărei/oricăror alte mașini. De asemenea, nu înseamnă că IBM a acordat un drept sau o licență pentru descărcarea, copierea, reproducerea sau instalarea, pe orice altă mașină, a respectivei actualizări sau a altor Actualizări de Cod de Mașină IBM. Dacă IBM a autorizat o Actualizare de Cod de Mașină pentru o anumită mașină, aceasta trebuie să fie instalată pe mașina respectivă, într-un interval de timp rezonabil; nu poate fi instalată pe altă mașină; și nu poate fi copiată, reprodușă sau distribuită în alt fel.

Pot să obțin o Actualizare de Cod de Mașină (SUL) z Systems pentru o mașină care nu este acoperită de garanția IBM sau de un contract de mentenanță hardware IBM?

Da. Actualizările de Cod de Mașină (SUL) sunt disponibile în baza unor acorduri IBM separate, în conformitate cu termeni specifici și cu tarife separate. Deținătorul licenței (proprietarul sau chiriașul aflat în posesia mașinii) poate autoriza o terță parte să achiziționeze și să instaleze Actualizările de Cod de Mașină în numele deținătorului licenței, în baza termenilor acordului IBM aplicabil, dar rămâne responsabil pentru conformitatea cu toți termenii aplicabili ai licenței. IBM își rezervă dreptul de a suspenda un angajament pentru servicii orare, poate refuza acceptarea unei mașini pentru un contract de mentenanță și poate lua măsuri suplimentare atunci când nivelul codului mașină instalat nu corespunde cu dreptul de utilizare al mașinii.

Pot să obțin o Actualizare de Cod de Mașină (SUL) pentru IBM z Systems în baza unor servicii IBM orare?

Nu. IBM nu furnizează Actualizările de Cod de Mașină (SUL) pentru IBM z Systems pe durata furnizării serviciilor orare. Actualizările de Cod de Mașină (SUL) trebuie să fie obținute în baza unui contract IBM scris, separat, ce poate fi supus unor tarife suplimentare.

Vă stăm la dispoziție

Conformitatea cu licența este importantă. Reprezentantul dumneavoastră de vânzări IBM este disponibil pentru a discuta necesitățile dumneavoastră de suport și pentru a vă ajuta să verificați dacă mașinile IBM z System sunt în conformitate cu acordurile dumneavoastră cu IBM.

Vă rugăm să parcurgeți acum pașii pentru inventarierea mașinilor și identificarea eventualelor deficiențe privind acoperirea.

Pentru informații suplimentare

Pentru a afla mai multe, accesați aceste resurse:

Protejarea drepturilor de proprietate intelectuală
ibm.biz/IPCompliance

Politici de software IBM
ibm.biz/SoftwarePolicies

Contracte standard IBM
ibm.biz/StdAgreements

Politica de instalare (Instalarea Mașinilor IBM)
ibm.biz/InstallPolicy

Licențierea drepturilor de proprietate intelectuală
<http://ibm.biz/IPlicensing>

Contactați IBM
ibm.com/contact/ro/ro/

Directorul contactelor din întreaga lume
ibm.com/planetwide/

ResourceLink
ibm.biz/ResourceLink

Shopz
ibm.biz/ShopzSeries

Acordul de licență pentru Codul de Mașină și Codul Intern Licențiat
ibm.biz/machinecodelicense

Termenii în funcție de produs
ibm.biz/TermsbyProduct

**IBM România S.R.L.**

Bucharest Business Park, Corp A2, Cod 013681
Șos. București-Ploiești Nr. 1A
București, Sector 1

Pagina principală IBM poate fi găsită la:
ibm.com

IBM, emblema IBM, ibm.com, z Systems, z/OS, DB2, CICS, IMS, ResourceLink și Global Technology Services sunt mărci comerciale deținute de 'International Business Machines Corp.', înregistrate în multe jurisdicții din întreaga lume. Alte nume de produse și servicii pot fi mărci comerciale deținute de IBM sau de alte companii. Lista curentă cu mărcile comerciale deținute de IBM este disponibilă pe pagina web "Copyright and trademark information", la ibm.com/legal/copytrade.shtml

Java și toate mărcile comerciale și emblemele bazate pe Java sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate, deținute de Oracle și/sau afiliații săi.

Linux este o marcă comercială înregistrată, deținută de Linus Torvalds în Statele Unite, în alte țări sau ambele.

Acest document conține versiunea de la data de publicare inițială și poate fi modificat de IBM în orice moment. Nu toate ofertele sunt disponibile în orice țară în care operează IBM.

INFORMAȚIILE DIN ACEST DOCUMENT SUNT FURNIZATE "CA ATARE", FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV FĂRĂ NICIO GARANȚIE PRIVIND VANDABILITATEA, POTRIVIREA PENTRU UN ANUMIT SCOP ȘI NICIO GARANȚIE SAU CONDIȚIE PRIVIND NEÎNCĂLCAREA UNUI DREPT. Produsele IBM sunt garantate în conformitate cu termenii și condițiile contractelor în baza cărora au fost furnizate.

Această broșură are doar un scop informativ. Utilizarea programelor IBM este guvernată de termenii acordurilor lor de licență; furnizarea suportului de către IBM este guvernată de termenii acordurilor de suport cu IBM, precum și de termenii și condițiile produselor asociate. Informațiile din această broșură nu schimbă și nu modifică astfel de termeni sau orice acord pe care l-ați putea avea cu IBM.

Declarațiile privind acțiunile viitoare sau intenția IBM pot fi schimbate sau retrase fără notificare, reprezentând doar posibile obiective.

© Copyright IBM Corporation 2017



Vă rugăm să reciclați

¹ <https://www.stopfakes.gov/article?id=Why-is-Intellectual-Property-Important>

² Acordul de licență pentru codul de mașină și codul intern licențiat: www-947.ibm.com/systems/support/machine_warranties/machine_code.html

³ <http://www.theglobalipcenter.com/why-are-intellectual-property-rights-important/>

⁴ Indicii de măsură MLC (monthly license charge – tarif de licențiere lunar) sunt cei pentru aplicarea unui tarif recurent în fiecare lună. Acest tarif include dreptul de a utiliza produsul, precum și accesul la suportul IBM pentru produs, pe durata perioadei de suport. IBM oferă diverși indici de măsurare MLC, pentru diverse necesități ale clienților noștri care utilizează mainframe-uri.

⁵ Informațiile privind licența programului sunt disponibile la ibm.com/software/sla/